

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

96/697/FUSP:

- ★ Fælles holdning af 2. december 1996 fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende Cuba 1

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union

96/698/RIA:

- ★ Fælles aktion af 29. november 1996 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om samarbejde mellem toldforvaltninger og erhvervsvirksomheder i bekæmpelse af ulovlig narkotikahandel 3

96/699/RIA:

- ★ Fælles aktion af 29. november 1996 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende udveksling af oplysninger om kemiske narkotikaprofiler med det formål at forbedre samarbejdet mellem medlemsstaterne om bekæmpelse af narkotikahandel 5

96/700/RIA:

- ★ Fælles aktion af 29. november 1996 vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende et tilskyndelses- og udvekslingsprogram for personer med ansvar for bekæmpelse af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn 7

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

FÆLLES HOLDNING

af 2. december 1996

fastlagt af Rådet på grundlag af artikel J.2 i traktaten om Den Europæiske Union, vedrørende
Cuba

(96/697/FUSP)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel J.2 —

FASTLAGT FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

1. Målet for Den Europæiske Unions forbindelser med Cuba er at tilskynde til en overgang til et pluralistisk demokrati og respekt for menneskerettighederne og de fundamentale frihedsrettigheder samt en bæredygtig genopretning og forbedring af den cubanske befolknings levemåde. Overgangen har de bedste muligheder for at forløbe fredeligt, hvis det nuværende styre selv iværksætter eller tillader processen. Det er ikke Unionens politik at fremkalde forandringer ved hjælp af tvangsforanstaltninger, som blot vil øge det cubanske folks økonomiske trængsler.
2. Den Europæiske Union konstaterer med glæde den forsigtige økonomiske åbning, Cuba har foretaget indtil nu. Unionen nærer et stærkt ønske om at optræde som Cubas partner under den gradvise og uigenkaldelige åbning af den cubanske økonomi. Den er besluttet på, at et fuldstændigt samarbejde med Cuba vil afhænge af forbedringer med hensyn til menneskerettigheder og politisk frihed som anført af Det Europæiske Råd i Firenze.
3. Den Europæiske Union vil for at bane vej for fredelige forandringer i Cuba
 - a) intensivere den nuværende dialog med de cubanske myndigheder og med alle dele af det cubanske samfund for at fremme respekten for menneskerettighederne og skabe reelle fremskridt hen imod et pluralistisk demokrati
 - b) endnu mere aktivt end tidligere gribe enhver lejlighed til — både privat og offentligt — at minde de cubanske myndigheder om deres grundlæggende ansvar med hensyn til menneskerettigheder, navnlig ytrings- og foreningsfrihed
 - c) opmuntre til en reform af den interne lovgivning om politiske og borgerlige rettigheder, herunder den cubanske straffelov, og som en konsekvens heraf til at ophæve bestemmelserne om politiske forbrydelser, frigive alle politiske fanger og ophøre med chikane og strafforfølgelse af afvigere
 - d) vurdere udviklingen i den cubanske indenrigs- og udenrigspolitik efter samme normer som dem, der anvendes i Unionens forbindelser med andre lande, navnlig ratifikation og overholdelse af internationale menneskerettighedskonventioner
 - e) i mellemtiden være villig til gennem medlemsstaterne at yde ad hoc humanitær bistand efter forudgående aftale om fordelingen heraf; de nuværende fordelingskanaler, dvs. ikke-statslige organisationer, kirker og internationale organisationer, vil blive opretholdt og om nødvendigt styrket. Det bemærkes, at Kommissionen arbejder ud fra de samme principper
 - f) ligeledes være villig til gennem medlemsstaterne at gennemføre målrettede økonomiske samarbejdsaktioner til støtte for den økonomiske åbning, der nu er blevet indledt. Det bemærkes, at Kommissionen arbejder ud fra de samme principper.
4. I takt med, at de cubanske myndigheder gør fremskridt i demokratisk retning, vil Den Europæiske Union støtte denne proces og undersøge, hvor-

dan den bedst kan udnytte de midler, den har til rådighed til dette formål, herunder:

- intensivering af en konstruktiv, resultatorienteret politisk dialog mellem Unionen og Cuba
- intensivering af samarbejdet, især det økonomiske samarbejde
- uddybning af dialogen med de cubanske myndigheder gennem de rette organer med henblik på yderligere at undersøge mulighederne for fremtidige forhandlinger om en samarbejdsaftale mellem Unionen og Cuba på grundlag af de relevante konklusioner fra De Europæiske Råd i Madrid og Firenze.

5. Rådet vil overvåge gennemførelsen af denne fælles holdning. Der skal foretages en vurdering af den fælles holdning efter seks måneder.

6. Denne fælles holdning får virkning fra den 2. december 1996.

7. Denne fælles holdning offentliggøres i Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. december 1996.

På Rådets vegne

R. QUINN

Formand

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

FÆLLES AKTION

af 29. november 1996

vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union om samarbejde mellem toldforvaltninger og erhvervsvirksomheder i bekæmpelse af ulovlig narkotikahandel

(96/698/RIA)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel K.1 og artikel K.3, stk. 2, litra b),

som henviser til Irlands initiativ,

som henviser til Narkotikaekspertgruppens rapport, som blev godkendt af Det Europæiske Råd i Madrid i 1995,

som er klar over, at faciliteter og tjenester i tilknytning til lovlig erhvervsvirksomhed i det skjulte kan udnyttes af narkotikahandlere,

som tager i betragtning, at størst muligt samarbejde mellem toldforvaltningerne og erhvervsvirksomhederne er af afgørende betydning for bekæmpelsen af ulovlig narkotikahandel,

som tager i betragtning, at G7-landene på deres topmøde i London (1991) og München (1992) gav udtryk for støtte til øget samarbejde mellem toldforvaltningerne og erhvervsvirksomhederne i bekæmpelsen af den ulovlige narkotikahandel,

som tager i betragtning, at FN's Økonomiske og Sociale Råds resolution 1993/41 af 27. juli 1993 og 1995/18 af 24. juli 1995 støtter anvendelsen af aftalememoranda som et praktisk middel til at opnå konkrete resultater på narkotikabekæmpelsesområdet, uden at dette må lægge hindringer i vejen for den fri handel,

som tager i betragtning, at Verdenstoldorganisationens Råd (WCO) har vedtaget en handlingsplan vedrørende systematisk udvikling af aftalememoranda til anvendelse på toldområdet,

som konstaterer, at det er lykkedes at konsolidere samarbejdet mellem toldforvaltninger og erhvervsvirksomheder takket være det aftalememorandum-program, som WCO har lanceret,

som endvidere konstaterer, at enkelte EU-medlemsstater allerede har etableret nationale aftalememorandum-programmer med erhvervsvirksomheder vedrørende både ulovlig handel med narkotika og andre overtrædelser af toldlovgivningen,

som er sig bevidst, at der vil kunne opnås endnu bedre resultater med hensyn til retshåndhævelse, hvis sådanne programmer udvides til alle medlemsstater og til et større antal erhvervsvirksomheder,

HAR VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

Med henblik på at konsolidere det allerede eksisterende samarbejde mellem medlemsstaternes toldforvaltninger og erhvervsvirksomheder, der driver forretning i Den Europæiske Union, for så vidt angår bekæmpelsen af ulovlig narkotikahandel, skal medlemsstaterne etablere eller videreudvikle aftalememorandum-programmer på nationalt plan efter retningslinjerne i denne fælles aktion og skal opfordre til deltagelse i sådanne programmer.

Artikel 2

Aftalememoranda mellem toldforvaltninger og erhvervsvirksomheder kan bl.a. indeholde bestemmelser om følgende forhold:

— udveksling af navne på kontaktpersoner i toldforvaltningerne og signatarorganisationen

- signatarens udlevering af oplysninger om fragt og passagerer til toldforvaltningen på forhånd
- toldforvaltningens adgang til signatarens informationssystemer
- toldforvaltningens vurdering af signatarens sikkerhedsprocedurer
- udvikling og implementering af planer til forbedring af denne sikkerhed
- signatarens sikkerhedsgodkendelse af nyansatte
- toldforvaltningens uddannelse af de ansatte i signatavirksomheden.

Artikel 3

Toldforvaltningerne skal regelmæssigt undersøge gennemførelsen af nationale aftalememorandum-programmer samt gennemførelsen af individuelle aftalememoranda og i samråd med signatarerne tilpasse dem i nødvendigt omfang for at sikre størst mulig effektivitet.

Artikel 4

Medlemsstaterne skal underrette Generalsekretariatet for Rådet om, hvilke foranstaltninger de har truffet for at

efterkomme bestemmelserne i denne fælles aktion et år efter dens ikrafttræden og derefter på anmodning af formandskabet.

Artikel 5

Medlemsstaterne kan, hvis de ønsker det, udvide anvendelsesområdet for aftalememoranda under programmerne som omhandlet i artikel 1 til også at omfatte andre overtrædelser henhørende under toldforvaltningernes kompetence end ulovlig nakotikahandel.

Artikel 6

Denne fælles aktion offentliggøres i Tidende.

Den træder i kraft på dagen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

På Rådets vegne

N. OWEN

Formand

FÆLLES AKTION

af 29. november 1996

vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende udveksling af oplysninger om kemiske narkotikaprofiler med det formål at forbedre samarbejdet mellem medlemsstaterne om bekæmpelse af narkotikahandel

(96/699/RIA)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som henviser til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel K.3, stk. 2, litra b),

som henviser til Irlands initiativ,

som erindrer om narkotikaeksperternes rapport, der blev godkendt af Det Europæiske Råd i Madrid den 15. og 16. december 1995, og navnlig om rapportens forslag til foranstaltninger vedrørende kemisk narkotikaprofilering,

som erindrer om konklusionerne fra seminaret i Dublin den 30. juli 1996 om kemisk narkotikaprofilering, der indebærer en kvalitativ og en kvantitativ bestemmelse af de fleste bestanddele i en stikprøve af et beslaglagt parti narkotika, og

som tager følgende i betragtning:

Det er i medlemsstaternes fælles interesse at fastlægge tendenser inden for ulovlig narkotikaproduktion og -forarbejdning og kortlægge forsyningslinjerne for kontrolleret narkotika;

det er i medlemsstaternes fælles interesse med henblik på retshåndhævelsen af få bedre kendskab til, hvor den ulovlige handel med narkotika begynder, og hvilke veje den går;

det er i medlemsstaternes fælles interesse at opnå den bedst mulige udnyttelse inden for retsvæsenet af det bevismateriale, der tilvejebringes ved beslaglæggelse af narkotika;

medlemsstaternes retsvidenskabelige laboratorier har udviklet specialiseret kompetence, færdigheder og ekspertise inden for kemisk narkotikaprofilering, som er til betydelig gavn for de retshåndhævende myndigheder i de enkelte medlemsstater i bekæmpelsen af ulovlig produktion af og handel med narkotika;

udveksling af disse oplysninger vil på værdifuld måde bidrage til Den Europæiske Unions indsats for at bekæmpe ulovlig produktion af og handel med narkotika;

Europols Narkotikaenhed har udviklet særlig kompetence med hensyn til overfladeprofilering af beslaglagt narkotika;

det er ikke tanken, at den udveksling af oplysninger, som denne fælles aktion indebærer, skal erstatte eller berøre bilaterale eller multilaterale aftaler om kemisk narkotikaprofilering eller føre til oprettelse af nye strukturer inden for Rådet;

der er klare fordele ved at styrke samarbejdet mellem medlemsstaternes retsvidenskabelige laboratorier,

HAR VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

Formålet med denne fælles aktion er at skabe bedre sammenhæng i fremsendelsen og formidlingen af resultaterne af narkotikaprofileringen i medlemsstaterne. Den tager sigte på udveksling af oplysninger om kemiske profiler af kokain, heroin, LSD, amfetamin og amfetaminderivaterne MDA, MDMA og MDEA af ecstasy-typen samt andre narkotika eller psykotrope stoffer efter medlemsstaternes skøn.

Artikel 2

Europols Narkotikaenhed udpeges til at være den myndighed, hvortil medlemsstaterne skal fremsende oplysninger om kemiske profiler.

Artikel 3

Oplysningerne til Europols Narkotikaenhed skal opstilles som følger:

i) Analyse af stoffer i tabletform:

a) prøvens fysiske karakteristika — størrelse, vægt, farve

Artikel 4

b) formgivning og mærkning — firmamærkets art og placering

Europol's Narkotikaenhed fremsender de oplysninger, der er indhentet efter artikel 3, til alle medlemsstater.

c) art og mængde af det stof, der er hovedbestanddelen i prøven

Artikel 5

d) art og mængde af alle andre bestanddele, der er påvist ved analysen

Denne fælles aktion træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

e) et billede af prøven

Artikel 6

f) sagens registrerings- eller identifikationsnummer.

Denne fælles aktion offentliggøres i Tidende.

ii) Analyse af stoffer, der ikke er i tabletform:

a) art og mængde af det stof, der er hovedbestanddelen i prøven

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

b) art og mængde af alle andre bestanddele, der er påvist ved analysen

På Rådets vegne

N. OWEN

c) sagens registrerings- eller identifikationsnummer.

Formand

FÆLLES AKTION

af 29. november 1996

vedtaget af Rådet på grundlag af artikel K.3 i traktaten om Den Europæiske Union vedrørende et tilskyndelses- og udvekslingsprogram for personer med ansvar for bekæmpelse af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn

(96/700/RIA)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

selvforstærkende virkning, de planlagte foranstaltninger vil kunne få;

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel K.3, stk. 2, litra b), og artikel K.8, stk. 2,

denne fælles aktion berører ikke de allerede eksisterende procedureregler for internationalt samarbejde —

under henvisning til Kongeriget Belgiens initiativ, og

VEDTAGET DENNE FÆLLES AKTION:

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 1

En styrkelse af samarbejdet vedrørende retlige og indre anliggender i forbindelse med bekæmpelsen af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn betragtes som et spørgsmål af fælles interesse;

1. Der indføres for perioden 1996–2000 et program for fremme af samordnede initiativer vedrørende bekæmpelse af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn samt vedrørende mindreåriges forsvinden og hindring af anvendelse af telekommunikationsmidler med henblik på menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn.

menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn udgør en alvorlig krænkelse af de grundlæggende menneskerettigheder, navnlig den menneskelige værdighed;

2. I denne fælles aktion forstås ved »personer med ansvar for bekæmpelse af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn« følgende personkategorier, for så vidt de har kompetence på området: dommere, offentlige anklagere, politiet, offentligt ansatte samt offentlige myndigheder med ansvar inden for indvandring, grænsekontrol, socialret, skatteret, forebyggelse eller bekæmpelse af disse fænomener, bistand til ofre eller behandling af gerningsmændene.

den seneste udvikling har vist, at menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn kan være en væsentlig del af den organiserede kriminalitet, hvis udbredelse inden for Den Europæiske Union antager mere og mere foruroligende dimensioner;

3. Programmet omfatter følgende kategorier af foranstaltninger:

der er behov for en samordnet og tværfaglig strategi over for denne problematik;

- uddannelse
- udvekslings- og praktikprogrammer
- tilrettelæggelse af møder og tværfaglige seminarer
- undersøgelser og forskning
- formidling af oplysninger.

med henblik herpå vil bekæmpelsen af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn kunne intensiveres og lettes, hvis der indføres rammebestemmelser for foranstaltninger vedrørende uddannelse, information, undersøgelser og udveksling beregnet for personer med ansvar for bekæmpelse af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn i alle dens former; sådanne rammebestemmelser vil også kunne fremme den gensidige forståelse af medlemsstaternes retssystemer og henlede opmærksomheden på overensstemmelserne imellem dem og derved fjerne de hindringer, som måtte stå i vejen for et øget samarbejde mellem medlemsstaterne på dette område;

Artikel 2

disse mål kan nås mere effektivt på EU-plan end i de enkelte medlemsstater på grund af den specifikke erfaring, der allerede er indhøstet i visse medlemsstater, og på grund af de besparelser, der vil kunne opnås, og den

Det finansielle referencegrundlag til gennemførelsen af programmet er for perioden 1996–2000 på 6,5 mio. ECU.

De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af det finansielle overslag.

Artikel 3

Uddannelsesprojekter med følgende formål kan komme i betragtning:

- kendskab til de andre medlemsstaters retssystemer, navnlig lovgivningen vedrørende menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn samt kendskab til procesreglerne og procedurerne i forbindelse med indvandring, grænsekontrol, socialret og skatteret
- udarbejdelse af særlige pædagogiske moduler for uddannelsesforanstaltninger, udveksling, praktikophold, konferencer og seminarer, der afholdes i henhold til dette program
- tilskyndelse til erhvervelse af praktisk kendskab til sprogene i de lande, som ofrene for menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn kommer fra.

Artikel 4

Projekter med følgende mål kan komme i betragtning som udvekslings- og praktikprogrammer:

- tilrettelæggelse af praktikophold af begrænset varighed ved offentlige instanser med særligt ansvar på dette område
- tilrettelæggelse af besøg hos offentlige instanser eller personer, der i flere andre medlemsstater er ansvarlige for særlige aspekter af problematikken.

Artikel 5

Projekter for afholdelse af møder med følgende formål kan komme i betragtning:

- afholdelse af bilaterale eller europæiske konferencer om særlige aspekter af problematikken
- afholdelse af tværfaglige konferencer.

Artikel 6

Undersøgelles- og forskningsprojekter med følgende formål kan komme i betragtning:

- videnskabelig, teknisk eller sammenlignende forskning i bestemte aspekter af problematikken eller koordinering af forskning på området

— forberedende analyse af emner, som er udvalgt med henblik på projekter, der arrangeres i henhold til programmet, herunder især:

- en undersøgelse af, om det vil være hensigtsmæssigt og muligt på et struktureret grundlag at centralisere oplysninger om såvel forsvundne personer og ofre for menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn som gerningsmændene til sådanne lovovertrædelser, herunder også DNA-undersøgelser og en kriminalitetsanalyse af disse oplysninger under hensyntagen til de etiske aspekter
- en undersøgelse af, hvordan det kan hindres, at telekommunikationsmidler, herunder internettet, anvendes til menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn
- udnyttelse af rapporter fra praktikophold eller møder, der er tilrettelagt i henhold til programmet.

Artikel 7

Projekter for formidling af oplysninger med følgende formål kan komme i betragtning:

- papirbaseret eller elektronisk udsendelse af information om ændringer i lovgivningen eller reformplaner, enten på originalsproget eller i oversættelse
- formidling af oplysninger om de i artikel 3, 4 og 5 nævnte foranstaltninger, om resultaterne af de i artikel 5 nævnte møder eller konklusionerne af den forskning, der udføres i henhold til artikel 6, og anvendelsen heraf
- oprettelse af databaser og/eller dokumentationsnetværk, der indeholder lister over artikler, publikationer, undersøgelser og lovgivning vedrørende menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn, herunder navnlig oprettelse af en ajourført database med en oversigt over gældende lovgivning og retspraksis på området i medlemsstaterne
- udarbejdelse af håndbøger, bl. a. til brug for politiet, om metoder til bekæmpelse af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn.

Artikel 8

1. Projekter, der skal finansieres af Fællesskabet, skal være af europæisk interesse og omfatte mere end én medlemsstat.

2. De projektansvarlige kan være offentlige eller private organer, f.eks. læreanstalter, som uddanner jurister og dommere, samt organer, der har til opgave at forebygge eller bekæmpe menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn.

3. Finansierede projekter udvælges på grundlag af bl.a.:

- de behandlede emners overensstemmelse med det arbejde, som allerede er i gang eller indgår i Rådets handlingsprogrammer på de områder, der falder ind under det retlige samarbejde
- bidraget til udarbejdelsen eller iværksættelsen af instrumenter under afsnit VI i traktaten
- komplementariteten mellem de enkelte projekter
- viften af forskellige professioner, de henvender sig til
- den ansvarlige institutions egenart
- foranstaltningernes operationelle og praktiske karakter, navnlig for så vidt angår de nærmere bestemmelser for samarbejdet i forbindelse med centraliseringen af oplysningerne om de strafbare handlinger, der er omfattet af denne fælles aktion
- graden af deltagernes forberedelse
- muligheden for at bygge videre på de opnåede resultater, således at der kan gøres yderligere fremskridt med forebyggelsen og bekæmpelsen af menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn.

4. Projekterne er åbne for deltagelse af ansvarlige fra lande, der har ansøgt om medlemskab, med henblik på at forberede deres tiltrædelse, eller fra andre tredjelande, hvis det er hensigtsmæssigt med henblik på at nå projekternes mål, navnlig når der er tale om de lande, som ofre for menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn kommer fra.

5. Projekterne er ligeledes åbne for medarbejdere i offentlige eller private organer, der har til opgave at forebygge eller bekæmpe menneskehandel og seksuel udnyttelse af børn, bistå ofre eller behandle gerningsmændene, såvel som for akademiske og videnskabelige medarbejdere, hvis det er hensigtsmæssigt med henblik på at nå projekternes mål.

Artikel 9

Afgørelser om finansiering og kontrakter, der indgås på grundlag heraf, skal navnlig indeholde bestemmelser om opfølgning og finanskontrol ved Kommissionen samt om revision ved Revisionsretten.

Artikel 10

1. Der kan ydes tilskud til alle former for udgifter, som er en direkte følge af iværksættelsen af en foranstaltning, og som er afholdt i en bestemt, ved kontrakt fastsat periode.

2. Det tilskud, der ydes over fællesskabsbudgettet, må ikke overstige 80 % af udgifterne til foranstaltningen.

3. Udgifter til oversættelse og tolkning, edb, varigt materiel eller forbrugsartikler kan kun komme i betragtning, hvis de er nødvendige for gennemførelsen af foranstaltningen, og kan kun finansieres med op til 50 % af støttebeløbet eller 80 %, hvis selve foranstaltningens art gør det absolut nødvendigt.

4. Udgifter til offentlige anlæg og lokaler samt til lønninger til statsansatte og ansatte ved offentlige organer kan kun komme i betragtning, hvis de gælder formål og opgaver, der ikke er rettet mod nationale mål og funktioner, men udelukkende er knyttet til iværksættelsen af den fælles aktion.

Artikel 11

1. Kommissionen er ansvarlig for gennemførelsen af de foranstaltninger, der iværksættes i henhold til denne fælles aktion, og den vedtager gennemførelsesbestemmelserne for denne, navnlig kriterierne for, hvilke udgifter der kan ydes tilskud til.

2. Kommissionen udarbejder med bistand fra eksperter fra de berørte fagkredse et udkast til årsprogram for iværksættelsen af denne fælles aktion med hensyn til de emner, der skal prioriteres, og fordelingen af de disponible bevillinger på de enkelte aktionsområder.

3. Kommissionen foretager hvert år en evaluering af foranstaltningerne til iværksættelse af programmet for det forløbne år.

Artikel 12

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af en repræsentant for hver medlemsstat, og som har en repræsentant for Kommissionen som formand.

2. Kommissionen forelægger udvalget et udkast til årsprogrammet, herunder forslag til fordeling af de disponible bevillinger på de enkelte aktionsområder og forslag til gennemførelsesbestemmelser og til evaluering af foranstaltningerne. Udvalget udtaler sig med enstemmighed inden for en frist på to måneder. Formanden kan fastsætte en kortere frist, hvis sagen haster. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Hvis der ikke er afgivet en positiv udtalelse inden for den angivne frist, trækker Kommissionen enten sit forslag tilbage eller forelægger et forslag for Rådet, som træffer afgørelse med enstemmighed i løbet af to måneder.

Artikel 13

1. Fra det andet regnskabsår forelægges de projekter, for hvilke der anmodes om finansiering, for Kommissionen til gennemgang senest den 31. marts i det regnskabsår, hvor de skal opføres på budgettet.

2. Kommissionen gennemgår de projekter, den får forelagt, med bistand fra de i artikel 11, stk. 2, omtalte eksperter.

3. For så vidt angår finansiering af beløb på under 50 000 ECU, forelægger Kommissionens repræsentant et udkast for det i artikel 12 omtalte udvalg. Udvalget afgiver udtalelse om udkastet med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel K.4, stk. 3, andet afsnit, inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget spørgsmålet haster. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

4. Overstiger finansieringen 50 000 ECU, forelægger Kommissionen det i artikel 12 omtalte udvalg en liste over de projekter, den har fået forelagt som led i årsprogrammet. Kommissionen angiver, hvilke projekter den har lagt sig fast på, og begrundet sit valg. Udvalget afgiver inden for en frist på to måneder udtalelse om de forskellige projekter med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel K.4, stk. 3, andet afsnit. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Hvis der ikke er afgivet en positiv udtalelse inden for en frist på to måneder, trækker Kommissionen enten det eller de pågældende projekter tilbage eller forelægger dem, eventuelt efter at have hørt udvalget, for Rådet, som udtaler sig i løbet af to måneder med det flertal, der er fastsat i traktatens artikel K.4, stk. 3, andet afsnit.

Artikel 14

1. De i programmet omhandlede foranstaltninger, som finansieres over fællesskabsbudgettet, forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med finansforordningen af 21. december 1977 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾.

2. I forbindelse med forelæggelsen af de i artikel 13 omhandlede finansieringsforslag og de i artikel 11 omhandlede evalueringer tager Kommissionen hensyn til principperne for forsvarlig økonomisk forvaltning, herunder navnlig for tilbageholdenhed og omkostningseffektivitet, jf. finansforordningens artikel 2.

Artikel 15

En gang om året aflægger Kommissionen beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om programmets gennemførelse. Den første beretning fremsendes ved udløbet af regnskabsåret 1996.

Artikel 16

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den løber over fem år, hvorefter den kan forlænges.

Artikel 17

Denne fælles aktion offentliggøres i Tidende.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. november 1996.

På Rådets vegne

N. OWEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 356 af 31. 12. 1977, s. 1. Finansforordningen er senest ændret ved forordning (EF, Euratom, EKSF) nr. 2335/95 (EFT nr. L 240 af 7. 10. 1995, s. 12).